

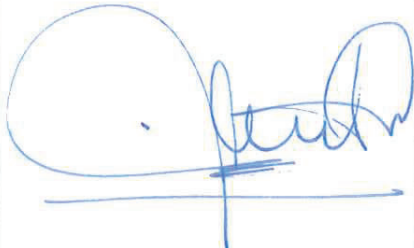







POLÍTICA DEBIDA DILIGENCIA DE LA CADENA DE SUMINISTRO DEL PRODUCTOR – CATODOS

PRODUCER'S SUPPLY CHAIN DUE DILIGENCE POLICY – CATHODE

	POLÍTICA DEBIDA DILIGENCIA DE LA CADENA DE SUMINISTRO DEL PRODUCTOR – CATODOS PRODUCER'S SUPPLY CHAIN DUE DILIGENCE POLICY – CATHODE			
	Código/Code: PDD-GF-001	Versión/Version: 1.0	Fecha/Date: 11/05/2022	

Elaborado por / Prepared by (*)	Revisado por / Reviewed by	Aprobado por / Approved by
<p>Marco Galleguillos Pulido</p> <p>Firmado digitalmente por Marco Galleguillos Pulido Fecha: 2022.05.11 16:37:15 -04'00'</p> <p>Marco Galleguillos</p> <p>Superintendente Operaciones Planta Hidrometalurgia / Hydrometallurgy Plant Operations Superintendent</p>	 <p>Freddy Alcorta</p> <p>Gerente de Procesos / Process Manager</p>	 <p>Kiyoto Yamaguchi</p> <p>Gerente Corporativo de Operaciones / Operations Corporate Manager</p>
 <p>Carlos Cortes</p> <p>Asesor de Cumplimiento y Gestión / Compliance and Management Advisor</p>	 <p>Tetsushi Matsuoka</p> <p>Jefe de Servicios de Productos y Logística / Product Services and Logistics Head</p>	<p>Rodrigo Eduardo Carreño Vergara</p> <p>Firmado digitalmente por Rodrigo Eduardo Carreño Vergara Fecha: 2022.05.23 07:53:51 -04'00'</p> <p>Rodrigo Carreño</p> <p>Gerente Corporativo de Finanzas / Finance Corporate Manager</p>

(*) Apoyo de asesoría para el desarrollo de esta política fue proporcionado por Auditoría Interna (Mariana Olgúin, Supervisora de Auditoría Interna y Jorge Badillo, Gerente de Auditoría Interna)

(*) Advisory support on the development of this policy was provided by Internal Audit (Mariana Olgúin, Internal Audit Supervisor & Jorge Badillo, Internal Audit Manager)

Historial de Actualizaciones / Update History			
Fecha / Date	Descripción de la actualización / Update description	Realizada por / Performed by	Versión / Version
11/05/2022	• Primera versión de la Política / First policy version	Finanzas y Procesos / Finance and Processes	1.0
	•		
	•		

Tabla de Contenidos / Table of Contents

1. PROPOSITO / PURPOSE	3
2. ALCANCE / SCOPE	3
3. POLITICA / POLICY	3
3.1. Descripción de la mina / Description of the mine.....	3
3.2. Declaración de operar en un área no CAHRAS y autoabastecimiento de mineral / Declaration of operating in a non-CAHRAS area and self-sufficiency of mineral	4
3.3. Compromiso de aplicación de debida diligencia / Commitment to apply due diligence....	5
4. ANEXO I: Marco de cinco pasos para la debida diligencia / EXHIBIT I: Five-Step Framework for Due Diligence	6
5. ANEXO II: Modelo de política de cadena de suministro global responsable de minerales de áreas CAHRAS / EXHIBIT II: Model Supply Chain Policy responsible of Minerals from CAHRAS	9

1. PROPOSITO / PURPOSE

Declarar que SCM Minera Lumina Copper Chile (en adelante MLCC):

- No opera en “áreas afectadas por conflictos y de alto riesgo (CAHRAS)”
- Se autoabastece en el suministro de mineral para la producción de cátodos de cobre
- Si excepcionalmente mineral, proporcionado por un proveedor externo, fuese agregado a las pilas de lixiviación para producir cátodos de cobre, MLCC aplicará la debida diligencia sobre el proveedor (ref. a los anexos I y II).

Declare that SCM Minera Lumina Copper Chile (hereinafter MLCC):

- Does not operate in "conflict-affected and high-risk areas (CAHRAS)"
- Is self-sufficient in the supply of mineral for copper cathodes production
- If exceptionally mineral, provided by an external supplier, would be added to the dump leach to produce copper cathodes, MLCC will apply the supplier's due diligence (refer to exhibit I and II).

2. ALCANCE / SCOPE

- La presente política aplica para la producción y comercialización de cátodos de cobre.

- This policy applies to the production and marketing of copper cathodes.

3. POLITICA / POLICY

3.1. Descripción de la mina / Description of the mine

• Ubicación / Location

El complejo productivo de Caserones se ubica en la Cordillera de Los Andes, Región de Atacama, coordenadas 28°10' Sur y 69°32' Oeste, desde los 3.900 a 4.600 metros de altura, 162 kilómetros al sureste de Copiapó (capital regional) y 15 kilómetros al oeste de la frontera con Argentina.

The Caserones production complex is located in the high cordillera of the Andes Mountains, in the Third Administrative Region (the Atacama Region) of Chile, at 28°10' south latitude and 69°32' west longitude, between altitude 3,900 and 4,600 meters above sea level, 162 km southeast of the city of Copiapó (the regional capital) and 15 km west of the international border with Argentina.

Su campamento minero, Carrizalillo Grande, se encuentra a 40 kilómetros de las instalaciones industriales, a 2.006 metros sobre el nivel de mar.

The Caserones mine camp, at Carrizalillo Grande, is located 40 km away from the industrial facilities at 2006 meters above sea level height.

• Ficha Técnica / Technical Data Sheet

a. El yacimiento

- Reservas mineras 2020
 - Minerales a Concentradora (Sulfuros)
 - Tonelaje 604 M.
 - Ley Promedio CuT (%) 0,37
 - Ley Promedio CuS (%) 0,20
 - Ley Promedio Mo (ppm) 139
 - Minerales a Pilas de Lixiviación (Lixiviables)
 - Tonelaje 288 M.
 - Ley Promedio CuT (%) 0,24
 - Ley Promedio CuS (%) 0,18
 - Razón Lastre/Mineral 0,47

a. The Mineral deposit

- Reserves 2020
 - Mineral to Concentrator (Sulfides)
 - M Tonnes 604
 - Average CuT grade (%) 0.37
 - Average CuS grade (%) 0.20
 - Average Mo grade (ppm) 139
 - Minerals to Dump Leach (Leachables)
 - M Tonnes 288
 - Average CuT grade (%) 0.24
 - Average CuS grade (%) 0.18
 - Stripping ratio 0.47

b. Método de Explotación

- Rajo abierto.

c. Métodos de Procesamiento

- Minerales sulfurados:
Planta convencional (a 3.900 metros de altura: fases de chancado, molienda y flotación)
- Minerales oxidados:
Planta a 4.000 metros de altura, con fases de LX-SX-EW (lixiviación, extracción por solventes y electro obtención)

d. Vida Útil Proyecto

- 17 años.
- Producción total estimada:
 - Concentrado de Cobre (Cu Fino): 1.981.208 tons.
 - Cátodos de Cobre (Cu Fino): 333.361 tons.
 - Concentrado de Molibdeno (Mo Fino): 56.501 tons.

b. Mining Method

- Open-pit mining.

c. Processing Methods

- Sulfide Mineral:
Conventional concentrator plant (at elevation 3,900 meters above sea level, using crushing, grinding and flotation phases.)
- Oxide Mineral:
LX-SX-EW processing (leaching, solvent extraction and electrowining), at elevation 4,000 meters above sea level.

d. Useful Life

- 17 years.
- Total estimated production:
 - Copper concentrate (Cu Fine): 1,981,208 tonnes.
 - Copper cathodes (Cu Fine): 333,361 tonnes.
 - Molybdenum Concentrate (Mo Fine): 56,501 tonnes

3.2. Declaración de operar en un área no CAHRAS y autoabastecimiento de mineral / Declaration of operating in a non-CAHRAS area and self-sufficiency of mineral

- MLCC no opera en un área CAHRAS. Su única faena está ubicada en Chile.
- MLCC no incorpora en su producción, mineral de otras fuentes (se autoabastece). De acuerdo, al estudio de factibilidad y al plan minero de largo plazo (LOM), el único mineral que se utiliza para las pilas de lixiviación para producir los cátodos es el de la propia faena (así ha sido desde el inicio de su operación en el año 2014 y se prevé que así sea, hasta el cierre de la mina).
- MLCC does not operate in a CAHRAS area. Its only work is located in Chile.
- MLCC does not incorporate mineral from other sources in its production (it is self-sufficient). According to the feasibility study and the long-term mining plan (LOM), the only mineral that is used for the dump leach to produce the cathodes is that from the site itself (this has been the case since the beginning of its operation in year 2014 and it is expected to be so until the closure of the mine).

La posibilidad de incorporar mineral de otras fuentes a las pilas de lixiviación para la producción de cátodos es muy remota porque para que sea económicamente factible, se precisaría de los siguientes supuestos y ambos, no existen, dada la ubicación de la mina:

- El mineral debería provenir de un lugar cercano a la mina (debido al costo del transporte)
- El mineral debería ser de alta ley de cobre.

The possibility of incorporating mineral from other sources into the leach pads for the production of cathodes is very remote because for it to be economically feasible, the following assumptions would be required and both do not exist, given the location of the mine:

- The mineral should come from a place close to the mine (due to the cost of transportation)
- The mineral should be of high copper grade.

3.3. Compromiso de aplicación de debida diligencia / Commitment to apply due diligence

Si excepcionalmente mineral, proporcionado por un proveedor externo, fuese agregado a las pilas de lixiviación para producir cátodos de cobre, MLCC:

- Aplicará la debida diligencia de la cadena de suministro del productor.
- Las áreas de Finanzas (Gerente Corporativo de Finanzas) y Operaciones (Gerente Corporativo de Operaciones) serán las responsables de identificar oportunamente el cambio (antes de concretar la incorporación de mineral de otra fuente) y aplicar la debida diligencia descrita en los anexos I y II.

Lo señalado en este numeral, esta así previsto, por cuanto MLCC:

- Reconoce los riesgos e impactos adversos significativos que pueden estar asociados con la extracción, el comercio, el manejo y la exportación de minerales en CAHRAS y, por lo tanto, tiene la responsabilidad de respetar los derechos humanos y no contribuir al conflicto.
- Se compromete a adoptar, difundir ampliamente e incorporar en contratos y/o acuerdos con proveedores lo estipulado en el anexo I de la presente política sobre el abastecimiento responsable de minerales en CAHRAS, como una referencia común para las prácticas de abastecimiento sensibles al conflicto y la conciencia de riesgo de los proveedores desde el punto de extracción hasta el usuario final.
- Se compromete a abstenerse de cualquier acción que contribuya a la financiación de conflictos y nos comprometemos a cumplir con las resoluciones de sanciones pertinentes de las Naciones Unidas o, cuando corresponda, con las leyes nacionales que implementen dichas resoluciones.

If exceptionally mineral, provided by an external supplier, would be added to the dump leach to produce copper cathodes, MLCC:

- Will apply due diligence of the producer's supply chain.
- The Finance (Corporate Finance Manager) and Operations (Corporate Operations Manager) areas will be responsible for promptly identifying the change (before specifying the incorporation of mineral from another source) and applying the due diligence described in exhibit I and II.

The indicated in this numeral, is thus provided, because MLCC:

- Recognizes the risks and significant adverse impacts that may be associated with the extraction, trade, handling and export of mineral in CAHRAS and therefore has a responsibility to respect human rights and not contribute to the conflict.
- It undertakes to adopt, widely disseminate and incorporate into contracts and/or agreements with suppliers the provisions of Annex I of this policy on the responsible sourcing of mineral in CAHRAS, as a common reference for conflict-sensitive sourcing practices and risk awareness of suppliers from the point of extraction to the end user.
- It undertakes to refrain from any action that contributes to the financing of conflicts, and we commit to comply with relevant United Nations sanctions resolutions or, where appropriate, with national laws implementing such resolutions.

4. ANEXO I¹: Marco de cinco pasos para la debida diligencia EXHIBIT I: Five-Step Framework for Due Diligence

1. Establecer sólidos sistemas de gestión empresarial

- a) Adoptar y comunicar claramente a los proveedores y al público una política de empresa para la cadena de suministro de minerales provenientes de zonas de conflicto y de alto riesgo. Esta política debe incorporar los estándares contra los cuales se debe realizar la debida diligencia, en consonancia con los estándares establecidos en el modelo de política de la cadena de suministro en el Anexo II.
- b) Estructurar la gestión interna para apoyar la debida diligencia en la cadena de suministro.
- c) Establecer un sistema de controles y transparencia sobre la cadena de suministro de minerales. Esto incluye una cadena de custodia o un sistema de trazabilidad o la identificación de los actores anteriores (upstream) en la cadena de suministro. Esto puede implementarse a través de la participación en programas impulsados por la industria.
- d) Fortalecer la relación de la empresa con los proveedores. Se debe incorporar una política de cadena de suministro en los contratos y/o acuerdos con los proveedores. Siempre que sea posible, ayudar a los proveedores a desarrollar capacidades con miras a mejorar el desempeño de la diligencia debida.
- e) Establecer un mecanismo de quejas a nivel de empresa, o de toda la industria, como un sistema de alerta temprana y concientización sobre los riesgos.

2. Identificar y evaluar el riesgo en la cadena de suministro

- a) Identificar los riesgos en su cadena de suministro según lo recomendado en los Suplementos.
- b) Evaluar los riesgos de impactos adversos a la luz de los estándares de su política de cadena de suministro de conformidad con el Anexo II y las recomendaciones de diligencia debida de esta Guía.

1. Establish strong company management systems

- a) Adopt, and clearly communicate to suppliers and the public, a company policy for the supply chain of minerals originating from conflict-affected and high-risk areas. This policy should incorporate the standards against which due diligence is to be conducted, consistent with the standards set forth in the model supply chain policy in Exhibit II.
- b) Structure internal management to support supply chain due diligence.
- c) Establish a system of controls and transparency over the mineral supply chain. This includes a chain of custody or a traceability system or the identification of upstream actors in the supply chain. This may be implemented through participation in industry-driven programs.
- d) Strengthen company engagement with suppliers. A supply chain policy should be incorporated into contracts and/or agreements with suppliers. Where possible, assist suppliers in building capacities with a view to improving due diligence performance.
- e) Establish a company-level, or industry-wide, grievance mechanism as an early-warning risk-awareness system.

2. Identify and assess risk in the supply chain

- a) Identify risks in their supply chain as recommended in the Supplements.
- b) Assess risks of adverse impacts in light of the standards of their supply chain policy consistent with Annex II and the due diligence recommendations in this Guidance.

¹ Guía de diligencia debida de la OCDE para cadenas de suministro responsables de minerales de áreas afectadas por conflictos y de alto riesgo / OECD due diligence guidance for responsible supply chains of minerals from conflict-affected and high-risk areas.

3. Diseñar e implementar una estrategia para responder a los riesgos identificados

- a) Informar los resultados de la evaluación de riesgos de la cadena de suministro a la alta dirección designada de la empresa.
- b) Elaborar y adoptar un plan de gestión de riesgos. Diseñar una estrategia para la gestión de riesgos ya sea i) continuando el comercio a lo largo de los esfuerzos de mitigación de riesgos medibles; ii) suspender temporalmente el comercio mientras se busca una mitigación de riesgos medible en curso; o iii) desvincularse de un proveedor después de intentos fallidos de mitigación o cuando una empresa considere que la mitigación del riesgo no es factible o inaceptable. Para determinar la estrategia correcta, las empresas deben revisar el Anexo II y considerar su capacidad para influir y, cuando sea necesario, tomar medidas para generar influencia, sobre proveedores que pueden prevenir o mitigar más eficazmente el riesgo identificado. Si las empresas realizan esfuerzos de mitigación de riesgos mientras continúan con el comercio o suspenden temporalmente el comercio, deben consultar con los proveedores y las partes interesadas afectadas, incluidas las autoridades gubernamentales locales y centrales, las organizaciones internacionales o de la sociedad civil y los terceros afectados, según corresponda, y acordar la estrategia para medir la mitigación de riesgos en el plan de gestión de riesgos.
- c) Implementar el plan de gestión de riesgos, monitorear y rastrear el desempeño de los esfuerzos de mitigación de riesgos e informar a la alta gerencia designada. Esto se puede hacer en cooperación y/o consulta con las autoridades gubernamentales locales y centrales, empresas anteriores (upstream), organizaciones internacionales o de la sociedad civil y terceros afectados donde el plan de gestión de riesgos se implementa y monitorea en áreas afectadas por conflictos y de alto riesgo.
- d) Empezar evaluaciones adicionales de hechos y riesgos para riesgos que requieran mitigación, o después de un cambio de circunstancias.

3. Design and implement a strategy to respond to identified risks

- a) Report findings of the supply chain risk assessment to the designated senior management of the company.
- b) Devise and adopt a risk management plan. Devise a strategy for risk management by either i) continuing trade throughout the course of measurable risk mitigation efforts; ii) temporarily suspending trade while pursuing ongoing measurable risk mitigation; or iii) disengaging with a supplier after failed attempts at mitigation or where a company deems risk mitigation not feasible or unacceptable. To determine the correct strategy, companies should review Annex II and consider their ability to influence, and where necessary take steps to build leverage, over suppliers who can most effectively prevent or mitigate the identified risk. If companies pursue risk mitigation efforts while continuing trade or temporarily suspending trade, they should consult with suppliers and affected stakeholders, including local and central government authorities, international or civil society organizations and affected third parties, where appropriate, and agree on the strategy for measurable risk mitigation in the risk management plan.
- c) Implement the risk management plan, monitor and track performance of risk mitigation efforts and report back to designated senior management. This may be done in cooperation and/or consultation with local and central government authorities, upstream companies, international or civil society organizations and affected third-parties where the risk management plan is implemented and monitored in conflict-affected and high-risk areas.
- d) Undertake additional fact and risk assessments for risks requiring mitigation, or after a change of circumstances.

4. Llevar a cabo una auditoría independiente realizada por un tercero de la diligencia debida de la cadena de suministro en puntos identificados de la cadena de suministro

Las empresas en puntos identificados (como se indica en los Suplementos) en la cadena de suministro deben tener sus prácticas de diligencia debida auditadas por terceros independientes. Tales auditorías pueden ser verificadas por un mecanismo institucionalizado independiente.

5. Informe sobre la debida diligencia en la cadena de suministro

Las empresas deben informar públicamente sobre sus políticas y prácticas de debida diligencia en la cadena de suministro y pueden hacerlo ampliando el alcance de sus informes anuales, de responsabilidad social corporativa o de sostenibilidad para cubrir información adicional sobre la debida diligencia en la cadena de suministro de minerales.

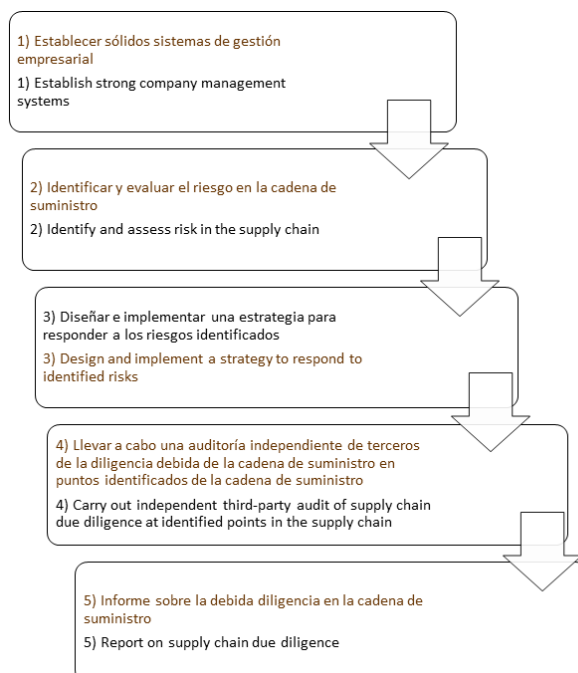
4. Carry out independent third-party audit of supply chain due diligence at identified points in the supply chain

Companies at identified points (as indicated in the Supplements) in the supply chain should have their due diligence practices audited by independent third parties. Such audits may be verified by an independent institutionalized mechanism.

5. Report on supply chain due diligence

Companies should publicly report on their supply chain due diligence policies and practices and may do so by expanding the scope of their sustainability, corporate social responsibility or annual reports to cover additional information on mineral supply chain due diligence.

**Marco de cinco pasos para la debida diligencia
Five-Step Framework for Due Diligence**



5. ANEXO II²: Modelo de política de cadena de suministro global responsable de minerales de áreas CAHRAS / EXHIBIT II: Model Supply Chain Policy responsible of Minerals from CAHRAS

Respecto de los abusos graves asociados a la extracción, transporte o comercio de minerales:

1. Mientras nos abastecemos u operemos en áreas afectadas por conflictos y de alto riesgo, no toleraremos ni de ninguna manera nos beneficiaremos, contribuiremos, asistiremos o facilitaremos la comisión por cualquiera de las partes de:
 - Toda forma de tortura, trato cruel, inhumano y degradante;
 - Cualquier forma de trabajo forzoso u obligatorio, que significa trabajo o servicio exigido a cualquier persona bajo amenaza de pena y para el cual dicha persona no se ha ofrecido voluntariamente;
 - Las peores formas de trabajo infantil (véase el convenio No. 182 de la OIT (Organización Internacional del Trabajo) sobre las peores formas de trabajo infantil (1999));
 - Otras graves violaciones y abusos de los derechos humanos, como la violencia sexual generalizada;
 - Crímenes de guerra u otras violaciones graves del derecho internacional humanitario, crímenes de lesa humanidad o genocidio.

En cuanto a la gestión del riesgo de abusos graves:

2. Suspendemos o descontinuaremos de inmediato el compromiso con los proveedores posteriores (downstream) cuando identifiquemos un riesgo razonable de que se abastezcan o estén vinculados a cualquier parte que cometa abusos graves como se define en el párrafo 1.

Regarding serious abuses associated with the extraction, transport or trade of minerals:

1. While sourcing from, or operating in, conflict-affected and high-risk areas, we will neither tolerate nor by any means profit from, contribute to, assist with or facilitate the commission by any party of:
 - Any forms of torture, cruel, inhuman and degrading treatment;
 - Any forms of forced or compulsory labour, which means work or service which is exacted from any person under the menace of penalty and for which said person has not offered himself voluntarily;
 - The worst forms of child labour (see ILO (International Labour Organization) convention No. 182 on the Worst Forms of Child Labour (1999));
 - Other gross human rights violations and abuses such as widespread sexual violence;
 - War crimes or other serious violations of international humanitarian law, crimes against humanity or genocide.

Regarding risk management of serious abuses:

2. We will immediately suspend or discontinue engagement with downstream where we identify a reasonable risk that they are sourcing from, or linked to, any party committing serious abuses as defined in paragraph 1.

² Guía de diligencia debida de la OCDE para cadenas de suministro responsables de minerales de áreas afectadas por conflictos y de alto riesgo / OECD due diligence guidance for responsible supply chains of minerals from conflict-affected and high-risk areas.

En cuanto al apoyo directo o indirecto a grupos armados no estatales (para identificar grupos armados no estatales, las empresas deben consultar las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad de la ONU):

3. No toleraremos ningún apoyo directo o indirecto a grupos armados no estatales a través de la extracción, transporte, comercio, manejo o exportación de minerales. El “apoyo directo o indirecto” a grupos armados no estatales a través de la extracción, el transporte, el comercio, la manipulación o la exportación de minerales incluye, entre otros, la adquisición de minerales, la realización de pagos o la prestación de asistencia logística o equipos a grupos armados no estatales o sus afiliados que (“afiliados” incluye negociantes, consolidadores, intermediarios y otros en la cadena de suministro que trabajan directamente con grupos armados para facilitar la extracción, el comercio o el manejo de minerales):

- Controlen ilegalmente sitios mineros o controlar de otro modo rutas de transporte, puntos donde se comercializan minerales y actores anteriores (upstream) en la cadena de suministro (el “control” de las minas, las rutas de transporte, los puntos donde se comercian los minerales y los actores anteriores (upstream) en la cadena de suministro significa i) supervisar la extracción, lo que incluye otorgar acceso a las minas y/o coordinar las ventas posteriores a intermediarios, empresas exportadoras o comerciantes internacionales; ii) recurrir a cualquier forma de trabajo forzoso u obligatorio para extraer, transportar, comerciar o vender minerales; o iii) actuando como director o funcionario de, o siendo titular de beneficios u otros intereses de propiedad en, empresas upstream o minas); y/o

Regarding direct or indirect support to non-state armed groups (to identify non-state armed groups, companies should refer to relevant UN Security Council resolutions):

3. We will not tolerate any direct or indirect support to non-state armed groups through the extraction, transport, trade, handling or export of minerals. “Direct or indirect support” to non-state armed groups through the extraction, transport, trade, handling or export of minerals includes, but is not limited to, procuring minerals from, making payments to or otherwise providing logistical assistance or equipment to, non-state armed groups or their affiliates who (“affiliates” includes negociants, consolidators, intermediaries, and others in the supply chain that work directly with armed groups to facilitate the extraction, trade or handling of minerals):

- Illegally control mine sites or otherwise control transportation routes, points where minerals are traded and upstream actors in the supply chain (“control” of mines, transportation routes, points where minerals are traded and upstream actors in the supply chain means i) overseeing extraction, including by granting access to mine sites and/or coordinating downstream sales to intermediaries, export companies or international traders; ii) making recourse to any forms of forced or compulsory labour to mine, transport, trade or sell minerals; or iii) acting as a director or officer of, or holding beneficial or other ownership interests in, upstream companies or mines); and/or

- Graven o extorsionen ilegalmente (“extorsion” de minas, rutas de transporte, puntos donde se comercializan minerales o empresas upstream significa exigir, bajo amenaza de violencia o cualquier otra sanción, y por lo que la persona no ha ofrecido voluntariamente, sumas de dinero o minerales, a menudo a cambio. para otorgar acceso para explotar el sitio de la mina, acceder a rutas de transporte, o para transportar, comprar o vender minerales) dinero o minerales en los puntos de acceso a las minas, a lo largo de las rutas de transporte o en los puntos donde se comercializan minerales; y/o
- Graven ilegalmente o extorsionen a intermediarios, empresas exportadoras o comerciantes internacionales.

En cuanto a la gestión de riesgos de apoyo directo o indirecto a grupos armados no estatales:

4. Suspendemos o descontinuaremos inmediatamente el compromiso con los proveedores anteriores (upstream) cuando identifiquemos un riesgo razonable de que se abastezcan o estén vinculados a cualquier parte que brinde apoyo directo o indirecto a grupos armados no estatales como se define en el párrafo 3.

En cuanto a las fuerzas de seguridad pública o privada:

5. Acordamos eliminar, de conformidad con el párrafo 10, el apoyo directo o indirecto a las fuerzas de seguridad públicas o privadas que controlen ilegalmente sitios mineros, rutas de transporte y actores anteriores (upstream) en la cadena de suministro; gravar ilegalmente o extorsionar con dinero o minerales en el punto de acceso a las minas, a lo largo de las rutas de transporte o en los puntos donde se comercializan los minerales; o gravar ilegalmente o extorsionar a intermediarios, empresas exportadoras o comerciantes internacionales (“Apoyo directo o indirecto” no se refiere a las formas de apoyo legalmente requeridas, incluidos los impuestos legales, tarifas y/o regalías que las empresas pagan al gobierno de un país en el que operan (consulte el párrafo 13 a continuación sobre la divulgación de dichos pagos)).

- Illegally tax or extort (“extort” from mines, transportation routes, points where minerals are traded or upstream companies means the demanding, under the threat of violence or any other penalty, and for which the person has not voluntarily offered, sums of money or minerals, often in return for granting access to exploit the mine site, access transportation routes, or to transport, purchase, or sell minerals) money or minerals at points of access to mine sites, along transportation routes or at points where minerals are traded; and/or
- Illegally tax or extort intermediaries, export companies or international traders.

Regarding risk management of direct or indirect support to non-state armed groups:

4. We will immediately suspend or discontinue engagement with upstream suppliers where we identify a reasonable risk that they are sourcing from, or linked to, any party providing direct or indirect support to non-state armed groups as defined in paragraph 3.

Regarding public or private security forces:

5. We agree to eliminate, in accordance with paragraph 10, direct or indirect support to public or private security forces who illegally control mine sites, transportation routes and upstream actors in the supply chain; illegally tax or extort money or minerals at point of access to mine sites, along transportation routes or at points where minerals are traded; or illegally tax or extort intermediaries, export companies or international traders. (“direct or indirect support” does not refer to legally required forms of support, including legal taxes, fees, and/or royalties that companies pay to the government of a country in which they operate (see paragraph 13 below on disclosure of such payments)).

6. Reconocemos que el papel de las fuerzas de seguridad pública o privada en los sitios de la mina y/o áreas circundantes y/o a lo largo de las rutas de transporte debe ser únicamente para mantener el estado de derecho, incluida la salvaguarda de los derechos humanos, brindando seguridad a los trabajadores de la mina, equipos e instalaciones, y proteger el sitio de la mina o las rutas de transporte de la interferencia con la extracción y el comercio legítimos.
7. Cuando nosotros o cualquier empresa de nuestra cadena de suministro contratemos fuerzas de seguridad públicas o privadas, nos comprometemos o exigiremos que dichas fuerzas de seguridad se contraten de conformidad con los Principios Voluntarios de Seguridad y Derechos Humanos. En particular, apoyaremos o tomaremos medidas para adoptar políticas de detección para garantizar que no se contrate a personas o unidades de las fuerzas de seguridad que se sabe que han sido responsables de graves abusos contra los derechos humanos.
8. Apoyaremos los esfuerzos, o tomaremos medidas, para comprometernos con las autoridades centrales o locales, las organizaciones internacionales y las organizaciones de la sociedad civil para contribuir a soluciones viables sobre cómo la transparencia, la proporcionalidad y la rendición de cuentas en los pagos realizados a las fuerzas de seguridad pública para la provisión de seguridad podrían ser mejorado.
9. Apoyaremos los esfuerzos, o tomaremos medidas, para comprometernos con las autoridades locales, las organizaciones internacionales y las organizaciones de la sociedad civil para evitar o minimizar la exposición de los grupos vulnerables, en particular, los mineros artesanales donde los minerales en la cadena de suministro se extraen a través de minería artesanal o a pequeña escala, a los impactos adversos asociados con la presencia de fuerzas de seguridad, públicas o privadas, en los sitios mineros.
6. We recognize that the role of public or private security forces at the mine sites and/or surrounding areas and/or along transportation routes should be solely to maintain the rule of law, including safeguarding human rights, providing security to mine workers, equipment and facilities, and protecting the mine site or transportation routes from interference with legitimate extraction and trade.
7. Where we or any company in our supply chain contract public or private security forces, we commit to, or we will require that such security forces will be engaged in accordance with the Voluntary Principles on Security and Human Rights. In particular, we will support or take steps, to adopt screening policies to ensure that individuals or units of security forces that are known to have been responsible for gross human rights abuses will not be hired.
8. We will support efforts, or take steps, to engage with central or local authorities, international organizations and civil society organizations to contribute to workable solutions on how transparency, proportionality and accountability in payments made to public security forces for the provision of security could be improved.
9. We will support efforts, or take steps, to engage with local authorities, international organizations and civil society organizations to avoid or minimize the exposure of vulnerable groups, in particular, artisanal miners where minerals in the supply chain are extracted through artisanal or small-scale mining, to adverse impacts associated with the presence of security forces, public or private, on mine sites.

En cuanto a la gestión de riesgos de las fuerzas de seguridad públicas o privadas:

10. De acuerdo con la posición específica de la empresa en la cadena de suministro, diseñaremos, adoptaremos e implementaremos de inmediato un plan de gestión de riesgos con proveedores anteriores (upstream) y otras partes interesadas para prevenir o mitigar el riesgo de apoyo directo o indirecto a las fuerzas de seguridad públicas o privadas, como se identifica en el párrafo 5, donde identificamos que existe dicho riesgo razonable. En tales casos, suspenderemos o descontinuaremos el compromiso con los proveedores anteriores (upstream) después de intentos fallidos de mitigación dentro de los seis meses posteriores a la adopción del plan de gestión de riesgos *(Como se detalla en el Paso 3(D) del Anexo I, las empresas deben realizar una evaluación de riesgos adicional sobre aquellos riesgos que requieren mitigación después de la adopción del plan de gestión de riesgos. Si dentro de los seis meses posteriores a la adopción del plan de gestión de riesgos no hay una mejora significativa y medible para prevenir o mitigar el riesgo de apoyo directo o indirecto a las fuerzas de seguridad públicas o privadas, como se identifica en el párrafo 5, las empresas deben suspender o interrumpir el compromiso con el proveedor por un mínimo de tres meses. La suspensión puede ir acompañada de un plan de gestión de riesgos revisado, que establezca los objetivos de desempeño para la mejora progresiva que deben cumplirse antes de reanudar la relación comercial).*
- Cuando identifiquemos un riesgo razonable de actividades incompatibles con los párrafos 8 y 9, responderemos de la misma manera.

Regarding risk management of public or private security forces:

10. In accordance with the specific position of the company in the supply chain, we will immediately devise, adopt and implement a risk management plan with upstream suppliers and other stakeholders to prevent or mitigate the risk of direct or indirect support to public or private security forces, as identified in paragraph 5, where we identify that such a reasonable risk exists. In such cases, we will suspend or discontinue engagement with upstream suppliers after failed attempts at mitigation within six months from the adoption of the risk management plan *(As detailed in Step 3(D) of Exhibit I, companies should conduct an additional risk assessment on those risks requiring mitigation after the adoption of the risk management plan. If within six months from the adoption of the risk management plan there is no significant measurable improvement to prevent or mitigate the risk of direct or indirect support to public or private security forces, as identified in paragraph 5, companies should suspend or discontinue engagement with the supplier for a minimum of three months. Suspension may be accompanied by a revised risk management plan, stating the performance objectives for progressive improvement that should be met before resuming the trade relationship).*
- Where we identify a reasonable risk of activities inconsistent with paragraphs 8 and 9, we will respond in the same vein.

En cuanto al soborno y tergiversación fraudulenta del origen de los minerales:

11. No ofreceremos, prometeremos, daremos ni exigiremos ningún soborno, y resistiremos la solicitud de sobornos para ocultar o disfrazar el origen de los minerales, para tergiversar los impuestos, tarifas y regalías pagados a los gobiernos con el fin de extraer, comerciar, manejar, transporte y exportación (*Véase Convención de la OCDE para Combatir el Cohecho de Funcionarios Públicos Extranjeros en Transacciones Comerciales Internacionales (1997); y la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción (2004)*).

En cuanto al lavado de dinero:

12. Apoyaremos los esfuerzos, o tomaremos medidas, para contribuir a la eliminación efectiva del lavado de dinero cuando identifiquemos un riesgo razonable de lavado de dinero que resulte de, o esté relacionado con, la extracción, el comercio, el manejo, el transporte o la exportación de minerales derivados de la impuestos ilegales o extorsión de minerales en los puntos de acceso a las minas, a lo largo de las rutas de transporte o en los puntos donde los proveedores anteriores (upstream) comercializan minerales.

Con respecto al pago de impuestos, tasas y regalías adeudados a los gobiernos:

13. Nos aseguraremos de que todos los impuestos, tarifas y regalías relacionados con la extracción, el comercio y la exportación de minerales desde áreas afectadas por conflictos y de alto riesgo se paguen a los gobiernos y, de acuerdo con la posición de la empresa en la cadena de suministro, nos comprometemos a divulgar dichos pagos de acuerdo con los principios establecidos en la Iniciativa de Transparencia de la Industria Extractiva (EITI).

Regarding bribery and fraudulent misrepresentation of the origin of minerals:

11. We will not offer, promise, give or demand any bribes, and will resist the solicitation of bribes to conceal or disguise the origin of minerals, to misrepresent taxes, fees and royalties paid to governments for the purposes of mineral extraction, trade, handling, transport and export (*See OECD Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions (1997); and the United Nations Convention Against Corruption (2004)*).

Regarding money laundering:

12. We will support efforts, or take steps, to contribute to the effective elimination of money laundering where we identify a reasonable risk of money-laundering resulting from, or connected to, the extraction, trade, handling, transport or export of minerals derived from the illegal taxation or extortion of minerals at points of access to mine sites, along transportation routes or at points where minerals are traded by upstream suppliers.

Regarding the payment of taxes, fees and royalties due to governments:

13. We will ensure that all taxes, fees, and royalties related to mineral extraction, trade and export from conflict-affected and high-risk areas are paid to governments and, in accordance with the company's position in the supply chain, we commit to disclose such payments in accordance with the principles set forth under the Extractive Industry Transparency Initiative (EITI).

Con respecto a la gestión de riesgos de soborno y tergiversación fraudulenta del origen de los minerales, lavado de dinero y pago de impuestos, tasas y regalías a los gobiernos:

14. De acuerdo con la posición específica de la empresa en la cadena de suministro, nos comprometemos a relacionarnos con los proveedores, las autoridades gubernamentales centrales o locales, las organizaciones internacionales, la sociedad civil y los terceros afectados, según corresponda, para mejorar y realizar un seguimiento del desempeño con el fin de prevenir o mitigar los riesgos de impactos adversos a través de acciones medibles tomadas en escalas de tiempo razonables. Suspendaremos o descontinuaremos el compromiso con los proveedores anteriores (upstream) después de intentos fallidos de mitigación *(Como se detalla en el Paso 3(D) del Anexo I, las empresas deben realizar una evaluación de riesgos adicional sobre aquellos riesgos que requieren mitigación después de la adopción del plan de gestión de riesgos. Si dentro de los seis meses posteriores a la adopción del plan de gestión de riesgos no hay una mejora significativa y medible para prevenir o mitigar los riesgos de soborno y tergiversación fraudulenta del origen de los minerales, lavado de dinero y pago de impuestos, tasas y regalías a gobiernos, empresas debe suspender o descontinuar el compromiso con el proveedor por un mínimo de tres meses. La suspensión puede ir acompañada de un plan de gestión de riesgos revisado, que establezca los objetivos de desempeño para la mejora progresiva que deben cumplirse antes de reanudar la relación comercial).*

Regarding risk management of bribery and fraudulent misrepresentation of the origin of minerals, money-laundering and payment of taxes, fees and royalties to governments:

14. In accordance with the specific position of the company in the supply chain, we commit to engage with suppliers, central or local governmental authorities, international organizations, civil society and affected third parties, as appropriate, to improve and track performance with a view to preventing or mitigating risks of adverse impacts through measurable steps taken in reasonable timescales. We will suspend or discontinue engagement with upstream suppliers after failed attempts at mitigation *(As detailed in Step 3(D) of Exhibit I, companies should conduct an additional risk assessment on those risks requiring mitigation after the adoption of the risk management plan. If within six months from the adoption of the risk management plan there is no significant measurable improvement to prevent or mitigate the risks of bribery and fraudulent misrepresentation of the origin of minerals, money-laundering and payment of taxes, fees and royalties to governments, companies should suspend or discontinue engagement with the supplier for a minimum of three months. Suspension may be accompanied by a revised risk management plan, stating the performance objectives for progressive improvement that should be met before resuming the trade relationship).*